

? fmd hc! DfY]gUb U`mgY ': YV!%+. '9H< ž' L F Dž
5 8 5 ž' A 5 H=7 ž' C ? 6

8]YgY`K cWY`k YfZYb`k]f`Y]bYb`[YbUi YfYb`6`]W`Ui Z
9h\YfYi a ž'F]dd`Y7UfXUbcž'Dc`m[cb`i bX`C?6`"9h\YfYi a
f9H< Ł`9h\YfYi a `UhhY`]b`XYf`j Yf[Ub[YbYb`K cWY`Y]bY
[fc» Ufh][Y`F U`mYž'gW UZhY`Yg`UVYf`b]W hž`XYb
GW`ØggY`k]XYfghUbX`VY]`%`*`\$`~`ni`Xi fW VfyW Yb"
Hfc mXYa`_cbbhY`XYf`?i fg`i a`+ž(`i`ni`Y[Yb`"8]Y`U`hi`Y`Y
D5`nY][hž`XUgg`X]Y`? Āi ZYf`Y]Zf][`k YfXYb`i bX`XYf
GW`ØggY`k]XYfghUbX`]a`a`Yf`k]YXYf`[YhYghYh`k]fX`" `Ÿ
`Āi Z[Yf`X]Yg`[YgW]Y\hž`XYghc`k U\fgW Y]b`]W Yf`k]fX`Yg`ZØf
X]Y`9H< ž'b UW`cVYb`ni`VfyW Yb`i bX`g]W` \Ö\Yf`ni
VYk Y[Yb`"A]h`6`]W`Ui Z X]Y`Ni`_i bZh`\Uh`9H<`Y]bY`[i hY
l bhYfghØhni b[`VY]`%")) \$`~`ž'i bX`X]Y`HYbXYbn`k i fXY
Ui Z[fi bX`X]YgYf`Øb[ghYb`F U`m/ Ua`d^Y`]d/



8]YgY`K cWY`k YfZYb`k]f`Y]bYb`[YbUi YfYb`6`]W`Ui Z`9h\YfYi a ž'
F]dd`Y7UfXUbcž'Dc`m[cb`i bX`C?6`"

9h\YfYi a`f9H< Ł`

9h\YfYi a '\UhhY`b`XYf`j Yf[Ub[YbYb`K cWXY`Y]bY`[fc» Ufh][Y
F U`mYž`gWUZZhY`Yg`UVYf`b]Włhž`XYb`GWł`ØggY`k]XYfghUbX`VY]`%`*`*`\$
~`ni`Xi`fWVfYWłYb``HfchnXYa`_cbbhY`XYf`?i fg`i a`+ž(`i
ni`Y[Yb"

8]Y`U`_hi`Y`Y`D5`nY][hž`XUgg`X]Y`?`Ài`ZYf`Y]Zf][`k`YfXYb`i`bX`XYf
GWł`ØggY`k]XYfghUbX`]a`a`Yf`k`]YXYf`[YhYghYh`k`]fX``»`Ài`Z][Yf
X]Yg`[YgWł]Y\hž`XYghc`k`U\fgWłY]b`]WłYf`k`]fX`Yg`ZØf`X]Y`9H<`ž`bUWł
cVYb`ni`VfYWłYb`i`bX`g]Wł`\Ø\Yf`ni`VYk`Y[Yb"

A]h`6`]W`_Ui`ZX]Y`Ni`_i`bZi`\Uh`9H<`Y]bY`[i`hY`i`bhYfghØhni`b[`VY]
%)`)`\$`~`ž`i`bX`X]Y`HYbXYbn`k`i`fXY`Ui`Z[fi`bX`X]YgYf`Øb[ghYb`F`U`m
n]bgVi`~`]gWł``K`Ybb`X]Y`?`Ài`ZYf`k`Y]hYf\]b`8fi`W`_Ui`gØVYbž`_ØbbhY
Yg`ni`Y]bYa`gWłbY`Yb`5i`gVfi`Wł`Ui`Z`\Ø\YfY`B]j`YUi`g`_ca`a`Ybž
k`Ug`X]YgY`?`fmdhc`k`À\fi`b[`b`À\Yf`Ub`XUg`dgmWł`c`c`[]gWłY
GWł`ØggY`b]j`YUi`j`cb`&`\$\$\$`~`Vf]b[Yb`k`ØfXY"

8]U[fUa`a`j`cb`HfUX]b[J]Yk

F]dd`Y`fL`F`DŁ

K`À\YbX`F]dd`Y`j`Yfgi`Wł`hY`YVYbZU`gž`g]Wł`ni`Yf\c`Ybž`k`i`fXY`UVYf
gWłbY`~`j`cb`6`ÀfYb`Ua`(``\$!`7Ybh!`K`]XYfghUbX`[Yghcddh`5i`g`X]YgYa
;`fi`bX`j`YfnY]WłbYhY`XYf`?i`fg`]b`XYb`j`Yf[Ub[YbYb`g]YVYb`HU[Yb
bi`f`Y]bYb`5bgh]Y[j`cb`%ž(`i`"

8Yf`HfYbX`V`Y]Vh`ZØf`L`F`D`fØW`_`Ài`Z][ž`i`bX`?`Ài`ZYf`a`ØggYb`XYb
DfY]g`]b`F`]Wł`hi`b[`Y]bYg`\Ø\YfYb`<cWł`g`hfY]VYbž`k`Ybb`g]Y`]\a
Ybh`_ca`a`Yb`k`c`Yb``6]g\Yf`YfgWłY]bh`X]Yg`i`bk`U\fgWłY]b`]Wł`ž`i`bX
X]Y`6`ÀfYb`nY][hYb`Gh`Àf`_Y`Ua`k`]Wł`h][ghYb`K`]XYfghUbX"

A]h`6`]W`_Ui`ZX]Y`Ni`_i`bZi`\UVYb`?`Ài`ZYf`X]YgY`?`fmdhc`k`À\fi`b[`VY]
XYf`*`!`7Ybh!`i`bhYfghØhni`b[`[i`h`j`YfhY]X][hž`i`bX`XYf`DfY]g`_ØbbhY
]b`XYb`_ca`a`Yb`XYb`HU[Yb`k`Y]hYf`nk`]gWłYb`XYb`GWł`ØggY`b]j`YUi`g
gdf]b[Ybž`V]g`Y]bY`Yb`hgWłY]XYbXY`6Yk`Y[i`b[`YfZc`[`h"



8]U[fUa a 'j cb 'HfUX]b[J]Yk

7UfXUbc 'f5 8 5ł

æ ; Y[YbgUhn'ni 'LFD'[Y'Ub['Yg'7UfXUbcž'Y]b '\Ø\YfYg'<cW'ni
 a U'Yb'i bX'XUVY]'i a , ž) 'i 'ni ni 'Y[Yb"8]Yg]'gh'Y]b'n]bgVi '']gWXYg
 G][bU'ž'XUg'585'Y]bY' [i hY'7\UbW' []Vhž'k Y]hYf'ni 'ghY][Yb"

A]h'Y]bYf'VYhfÅW'h]WXYb'i bhYfghØhni b['VY]' , 'i bX'' *'7Ybh'XØfZHY
 585'j]Y'8fi W_Ui ZXYb'U_hi Y''Yb'K]XYfghUbX'VY]' (&'7Ybh
 Ui gØVYbž'k c'V]g'Ub['X]Y'6ÅfYb'X]Y'?cbhfc''Y'ni '\UVYb'gWXY]bYb"

A]h'6']W_Ui Z'X]Y'Ni _i bZh'YbX]Yfh'X]Y'DfY]gU_h]cb'j cb'585'bUW
 cVYb"K Ybb'X]Yg'VY]VY\U'hYb'k]fXž'_ØbbhY'7UfXUbc'gWbY'']b
 F]W'hi b[') \$'7Ybh'ghY][Yb"



8]U[fUa a 'j cb 'HfUX]b[J]Yk

J]Y`YW_ 'fA 5H=7 Ł

Dc`m[cb`]gh`YbhgW`cggYbž`%ž) `ni`YffY]W`Ybž`k Ug`bUW`Y]bYa
5bgh]Y[`i a`%*ž) `i`]b`XYf`j Yf[Ub[YbYb`K cW`Y`YVYbZU`g`Y]b
k]W`h][Yf`K]XYfghUbX`]gh"8]Y`U`_hi Y`Y`F`U`mY`V`Y]Vh`ghUf`_i bX`X]Y
?Ài ZYf`gW`Y]bYb`X]Y`DfY]gVYk Y[i b[Yb`j c`gh`AbX][`i bhYf
?cbhfc`Y`ni` \UVYb"

8]YgYf`Y`hnhY`GW`i V`bUW`cVYb`VY[Ubbž`U`g`Yg`A 5H=7`[Y`Ub[ž
ØVYf`%ž) `ni`VfYW`Ybž`k Ug`X]Y`U`_hi Y`Y`I` bhYfghØhni b[`]gh"?Ài ZYf
a ØggYb`Y`XcW`j cfg]W`h][`gY]bž`XU`X]YgY`Øb[ghY`6Yk Y[i b[`ni
Y]bYf`fØW`_Ài Z[Yb`8]j Yf[Ybn`VY]`XYb`F`G`#`i bX`A 578!`#X]_Uhc`fYb
[YZØ`fh`\Uh"

A]h`6`]W`_Ui ZX]Y`Ni _i bZh`_ØbbhY`X]YgY`? fmdhc`k`À`fi b[`XUVY]
gY]bž`Y]bYb`ZØbZhYb`9`"ch!K Y`Y`b]a di`g`]b`F`]W`hi b[`%ž) `ni
j c`Y`bXYb" `GcVU`X`XYf`GW`ØggY`k]XYfghUbX`YffY]W`h]ghž`_ØbbhY
Y]bY`?c`ffY`_hi fd`UgY`Zc`[Ybž`i a`X]YgY`F`U`mY`ni` `i bhYfVfYW`Yb"



8]U[fUa a 'j cb 'HfUX]b[J]Yk

C? 6`

8Yf`?i fg`j cb`C?6`Yf`YVhY`gY]h`ØVYf`nk Y]`A cbUhYb`Y]bY

i bi bhYfVfcWXYbY F U`mY`i bX`j YfnY]Wk bYhY`U`Y]b`j]b`XYf
j Yf[Ub[YbYb`K cWXY`Y]bYb`5bgh]Y[`j cb`&`i` žk Ug`]\b`ni a
VYghYb`DYfZcfa Yf`Ui Zi bgYfYf`@]ghY`a UWk h"

B UWk XYa`XUg`B]j YUi`j cb`(`) `~`]b`i bhYfghØhni b[`i a [Yk UbXY`h
k i fXYžVYk Y[hY`g]Wk`XYf`DfY]g]j cb`C? 6`gWk bY`~`b UWk`cVYbž`i bX
Yg`gWk Y]bh`a Ø[`]Wk ž`XUgg`Yf`VY]`X]YgYa`?i fg`n]Ya`~]Wk`VU`X`ØVYf
) \$`~`ghY][Yb`_ØbbhYž`k c`i 6`ÅfYb`j Yfgi Wk Yb`_ØbbhYbž`g]Wk`ni
VY`U`i dhYb`"9]b`k U`fgWk Y]b`]Wk Yf`? UbX]XUh`XUZØf`]gh`XYf
K]XYfghUbX`VY]`) *`~`"

A]h`6`]W`_`Ui Z`X]Y`Ni`_`i b`Zh`]gh`C? 6`]b`X]Y`DfY]gZ]b`Xi b[`Y]b[YhfYhYbž
b UWk XYa`Yg`Y]b`bYi Yg`5`~`nY]h`cWk`YffY]Wk`h`UhhYž`XUg`XUg`j`ca
A U]`&\$`%`VY]`(`(ž`~`ØVYfhfUZ`5i`g`X]YgYa`~; fi bX`_Ubb`X]YgY
F U`m`bcWk`Y]b[Y`NY]h`Ub`U`hYbž`V]g`X]Y`?`Åi ZYf`Ub`GWk`k`i`b[
j`Yf`]YfYb"



8]U[fUa`a`j`cb`HfUX]b[]j]Yk

8 Yf`6Y]hfU[`7 fmdhc`Df]Wk`5bU`mg]g`i: YV!%+.`9H< ž`L F Dž`5 8 5 ž`A 5 H=7 ž
C? 6`YfgWk]Yb`ni Yfgh`Ui Z`7 fmdhc Dc`hUhc"

... "

8 YhU]`g

6Ygi WXYb'GjY'i bg'Ui Z' _fmdhc!bYk g"Uh